

Cuervo y Sobrinos

INSTRUCTION MANUAL
VUELO CRONÓGRAFO

VUELO

CRONÓGRAFO

MOVEMENT

CYS 8120, 11 ½ ”, automatic, diameter 26.2 mm, height 6.8 mm, height 6.8 mm, power reserve 40 hours, 51 jewels, frequency: 28800 A/h.

FUNCTION

Hours and minutes, small seconds, chronograph (60 seconds central seconds counter and 30 minutes counter), tachymeter, 24 h central GMT and date

STARTING THE WATCH

If the watch has stopped, a few turns of the crown (pos.1) clockwise are sufficient to restart it. When worn, the natural wrist movement will be sufficient to keep the charge.

HANDLING AND CORRECTION

- Pull the crown to the point of resistance (position 2) to stop the watch, then rotate the crown counterclockwise to set the date.
- Pull the crown to the point of resistance (position 3) to stop the watch, then rotate the crown clockwise to set the time.
- Push button A : Starting and stopping the chronograph.
- Push button B : Reset the chronograph, only after stopping the timing with the push-button A.
- GMT Corrector C : With the help of a pointed object, press for as many times as needed to move the GMT hand.

WARNING

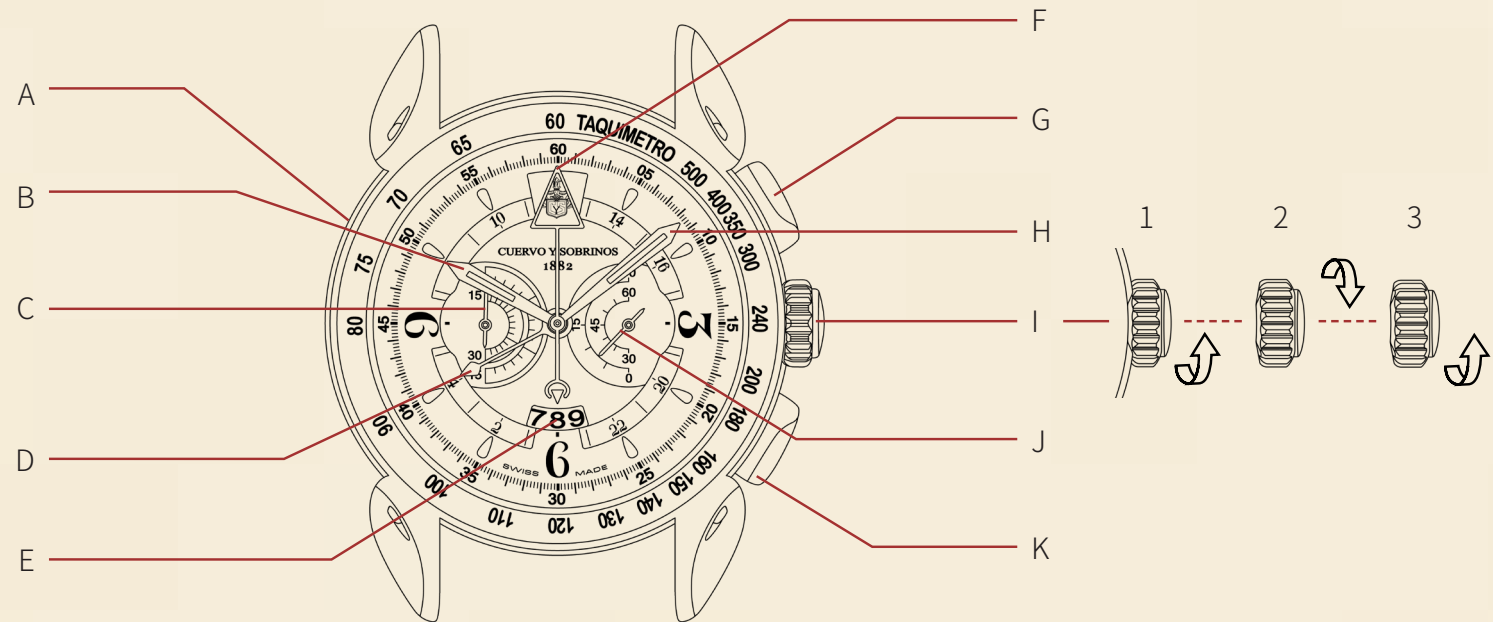
Do not fix the date when the hands are between 09:00 P.M. and 00:30.

MAINTENANCE

To ensure a service that meets the brand's standards, any servicing of your watch must be carried out by Cuervo y Sobrinos customer service or an approved watchmaker. Whenever repairs are made during the warranty period, you must present the proof of warranty, with the date and name of the retailer where the watch was purchased.

A - GMT corrector
B - Minutes hand
C - Minutes hand (chronograph)
D - GMT hand
E - Date indicator
F - Seconds hand (chronograph)

G - Push-button A
H - Hours hand
I - Crown
J - Seconds hand
K - Push-button B



VUELO

CRONÓGRAFO

MOUVEMENT

CYS 8120, 11 ½ ”, automatique, diamètre 26.2 mm, hauteur 6.8 mm, réserve de marche 40 heures, 51 rubis, fréquence: 28800 A/h.

FONCTIONS

Heures, minutes, petites secondes, chronographe (secondes au centre et disque 30 minutes), tachymètre, GMT central 24h et date.

MISE EN MARCHE

Si la montre est arrêtée, tourner la couronne sans la tirer (position 1) dans le sens des aiguilles pour remettre le mouvement en marche. Lorsqu'elle est portée, le mouvement naturel du poignet sera suffisant pour conserver l'énergie du mouvement.

MANIPULATION ET CORRECTION

- Tirer la couronne jusqu'au deuxième point de résistance (position 2) pour stopper le mouvement des aiguilles, puis tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles pour corriger la date.
- Tirer la couronne jusqu'au deuxième point de résistance (position 3) pour stopper le mouvement des aiguilles, puis tourner la couronne dans le sens des aiguilles pour corriger l'heure.
- Bouton poussoir A : Démarrage et arrêt du chronographe.
- Bouton poussoir B : Réinitialiser le chronographe, après avoir arrêté la synchronisation avec le bouton « A ».
- Correcteur GMT C : Avec l'aide d'un objet pointu, appuyez sur le correcteur autant de fois que nécessaire pour positionner l'aiguille GMT.

AVERTISSEMENT

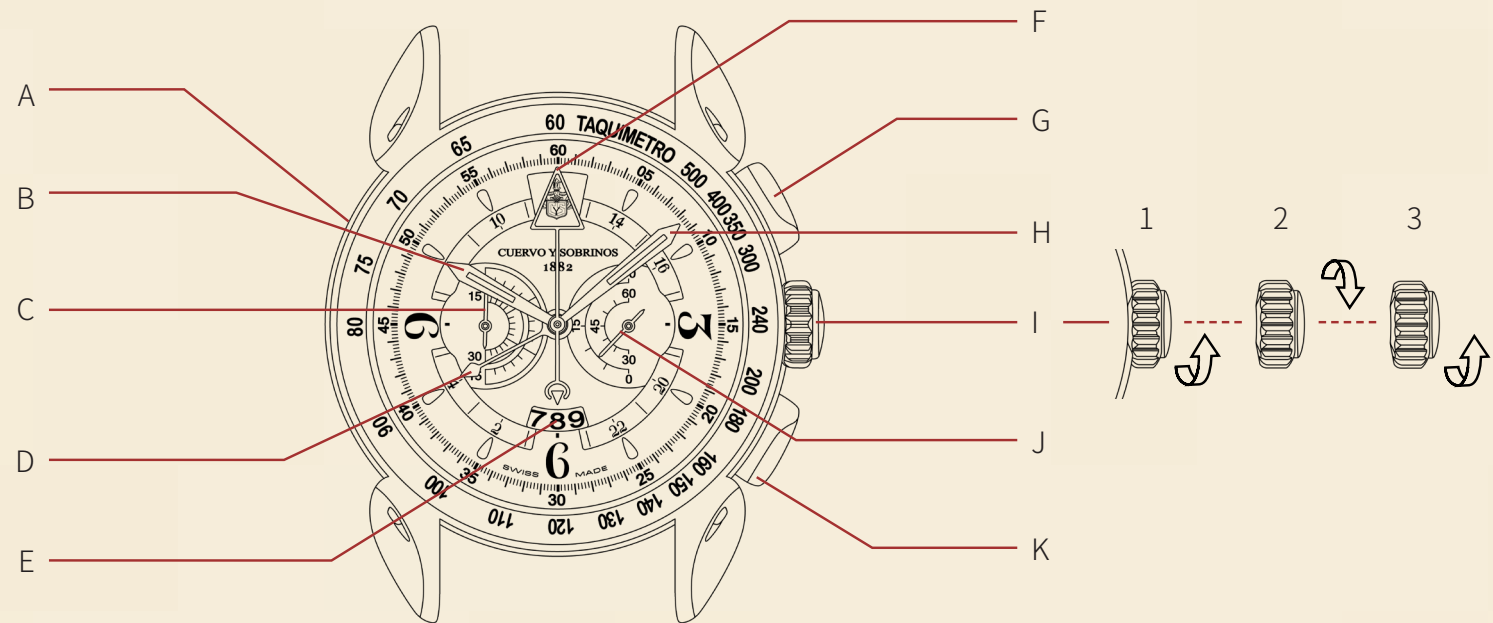
Ne pas corriger la date lorsque les aiguilles sont situées entre 21:00 et 00:30.

ENTRETIEN

Pour assurer que l'entretien de votre montre réponde aux normes de qualité Cuervo y Sobrinos, toutes vos réparations doivent être réalisées par le service client Cuervo y Sobrinos ou un horloger agréé. Pour toute réparation effectuée pendant la période de garantie, vous devez systématiquement présenter une preuve de garantie accompagné de la date d'achat et du nom du détaillant chez qui la montre a été achetée.

A - Correcteur GMT
B - Aiguille des minutes
C - Aiguille des minutes (chronographe)
D - Aiguille GMT
E - Indicateur de date
F - Aiguille des secondes (chronographe)

G - Bouton poussoir A
H - Aiguille des heures
I - Couronne
J - Aiguille des secondes
K - Bouton poussoir B



VUELO

CRONÓGRAFO

MOVIMIENTO

CYS 8120, 11 ½ ”, automático, diámetro 26,2 mm, altura 6,8 mm, reserva de marcha de 40 horas, 51 rubíes, alternancia: 28800 A/h.

FUNCIONES

Horas, minutos, pequeños segundos, cronógrafo (contador central 60 segundos y contrador 30 minutos), taquímetro, GMT central 24 horas y fecha.

PUESTA EN MARCHA DEL RELOJ

Si el reloj se ha parado, dar vueltas a la corona (pos.1) en sentido de las agujas del reloj para reiniciarlo. Una vez puesto, el movimiento natural de la muñeca es suficiente para mantener la carga.

MANIPULACIÓN Y CORRECCIÓN

- Tire de la corona hasta el punto de resistencia (posición 2) para detener el reloj y gire la corona en sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar la fecha.
- Tire de la corona hasta el siguiente punto de resistencia (posición 3) para detener el reloj y gire la corona en sentido a las agujas del reloj para ajustar la hora.
- Pulse botón A: Puesta en marcha y parada del cronógrafo.
- Pulse botón B: Reinicia el cronógrafo, siempre después de haber parado el cronógrafo pulsando el botón A.
- Corrector C fecha GMT: con la ayuda de un objeto puntiagudo, presione las veces que sea necesario para ajustar la aguja GMT.

ADVERTENCIA

No intente ajustar la fecha cuando las agujas están entre las 21:00 y 00:30 horas.

MANTENIMIENTO

Para garantizar un servicio que cumpla con los estándares de la marca, cualquier mantenimiento de su reloj debe ser llevado a cabo por un servicio técnico autorizado. Cualquier reparación que se realice durante el periodo de garantía, es necesario presentar la prueba de garantía que deberá incluir la fecha de compra y el nombre del establecimiento donde se compró.

A - Corrector GMT

B - Aguja de los minutos

C - Aguja de los minutos (cronógrafo)

D - Aguja GMT

E - Indicador de fecha

F - Aguja de segundos (cronógrafo)

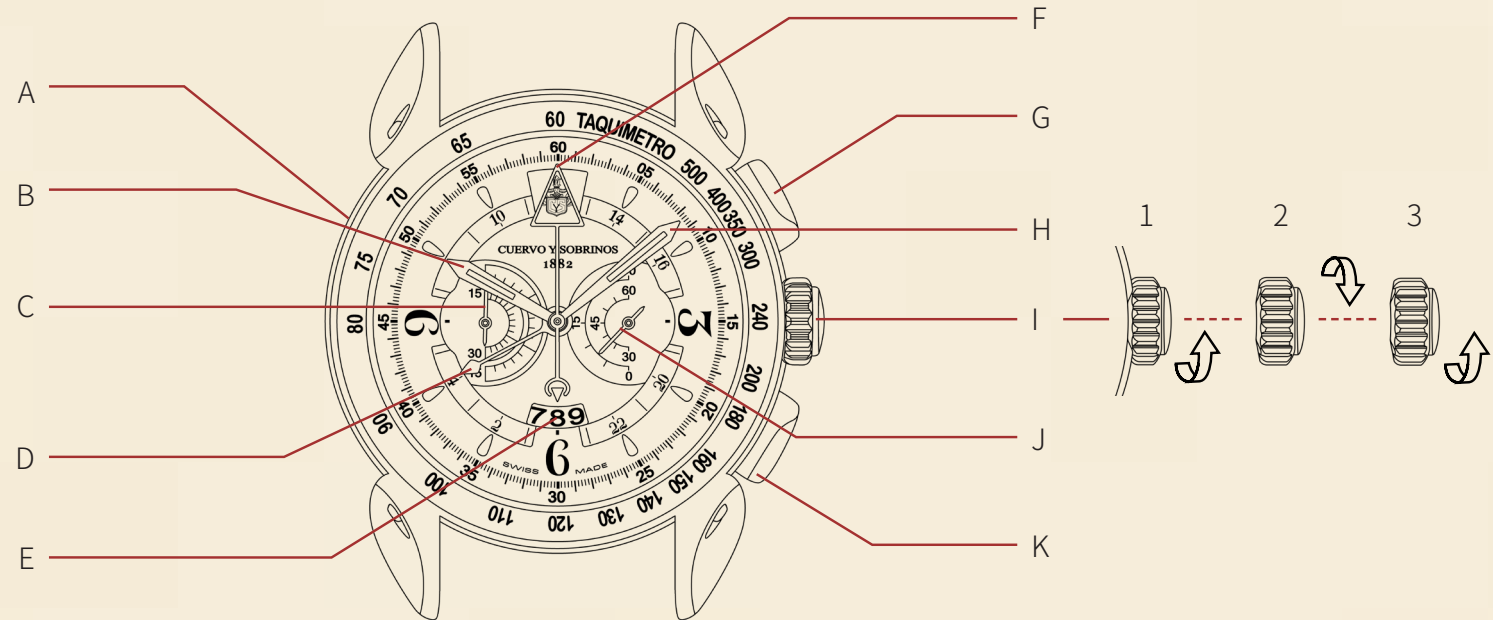
G - Botón-pulsador A

H - Aguja de las horas

I - Corona.

J - Aguja de los segundos

K - Botón-pulsador B



VUELO

CRONÓGRAFO

机芯

CYS 8120, 11 $\frac{1}{2}$ ””, 自动, 直径26.2毫米, 厚度6.8毫米, 动力储备40小时, 51枚钻, 频率: 28800 A/h。

功能

时针和分针, 小秒针, 计时码表 (60秒中心秒计与30分钟计数器), 测速仪, 24小时制格林威治标准时间与日期。

启动手表

如果手表停止运作, 依顺时针方向转几次表冠 (位置1) 即可重启。佩戴时, 手腕的自然运动便足以保持动力。

操作与校准

- 将表冠拉至阻力点 (位置2) 停止手表运作, 接着以逆时针方向旋转即可设定日期。
- 将表冠拉至阻力点 (位置3) 停止手表运作, 顺时针旋转表冠即可设定时间。
- 按下A钮: 开始或停止计时码表。
- 按下B钮: 重设计码表, 只在按下A钮停止计时后有用。
- 格林威治标准时间校正器C: 使用有尖端物品按压所需次数以移动格林威治标准时间指针。

警告

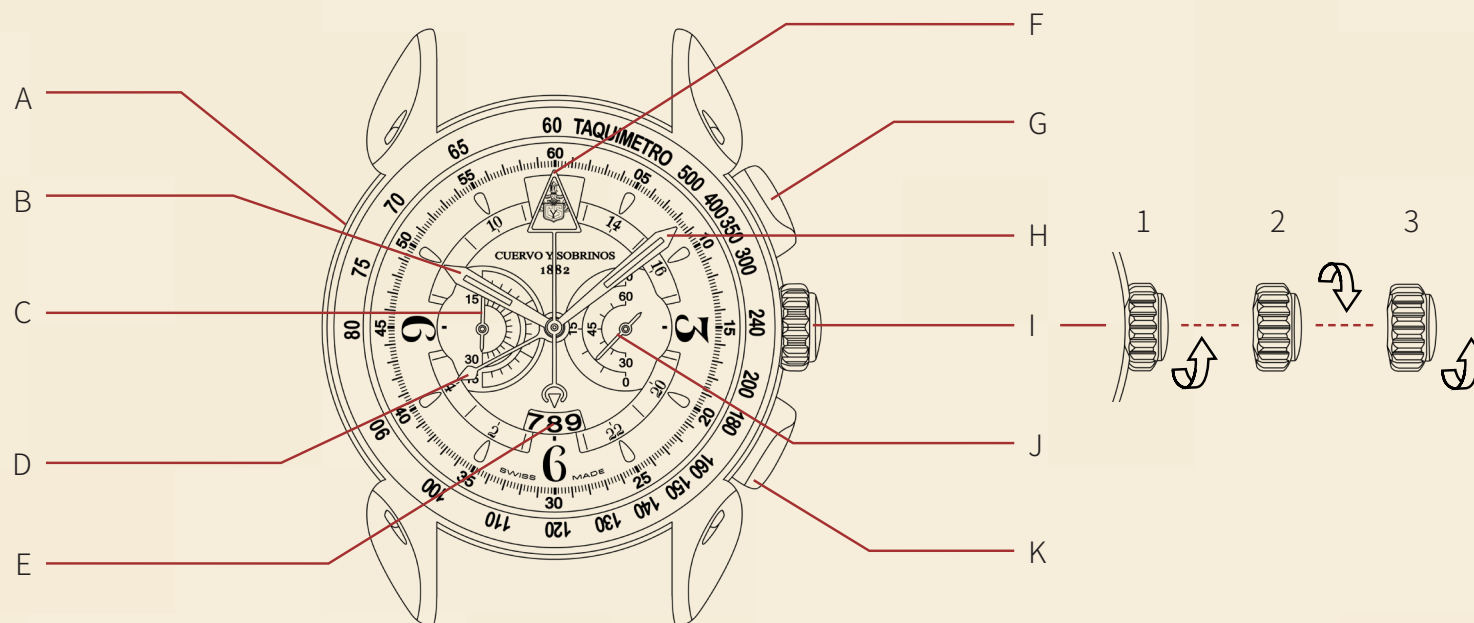
当指针标示时间在下午9点和凌晨0点30分之间时, 不可调整日期。

保养

为确保服务符合品牌标准，任何对您手表的维修都必须由CUERVO Y SOBRINOS客服或经认证的表商执行。在保修期间进行修护时，您必须出示载有购买日期与销售商家名称的保修证明。

A – 格林威治标准时间校正器
B – 分针
C – 分针（计时码表）
D – 格林威治标准时间指针
E – 日期指示器
F – 秒针（计时码表）

G – A钮
H – 时针
I – 表冠
J – 秒针
K – B钮



VUELO

CRONÓGRAFO

ムーブメント

CYS8120、11 ½ ”、自動巻、直径26.2mm、高さ6.8mm、パワーリザーブ40時間、51石、振動数：28800振動/時。

機能

時、分、スモールセコンド、クロノグラフ(中央秒60秒計、30分計)、タキメーター、24時間表示GMT、日付。

時計の始動

時計が停止した場合、リューズ(位置1)を数回、時計回りに回せば再始動するのに十分です。
着用すると自然な手首の動きで十分に蓄電することができます。

取扱と調整

- リューズ(位置2)を引き出し、反時計回りに回して日付いを合わせます。その時、時計は止まります。
- リューズ(位置3)を引き出し、時計回りに回して時間を合わせます。その時、時計は止まります。
- プッシュボタンA：クロノグラフの開始と停止。
- プッシュボタンB：クロノグラフリセット。プッシュボタンAを押してクロノグラフ針を停止させてからリセットボタンを利用してください。
- GMT調整C：先端の尖ったもので、複数回押すことでCMT針を合わせます。

警告

日付調整は21時から深夜12時30分までは行わないでください。

メンテナンス

ブランドの基準を満たすサービスを保証するために、時計の修理はすべて、クエルボ・イ・ソブリノスカスタマーサービスまたは認定時計メーカーが行う必要があります。

保証期間中に修理が行われる場合は常に、時計を購入した日付と販売店の名前を記載した保証の証明を提示する必要があります。

A - GMT調整

B - 時針

C - 分針 (クロノグラフ)

D - GMT針

E - 日付表示

F - 秒針 (クロノグラフ)

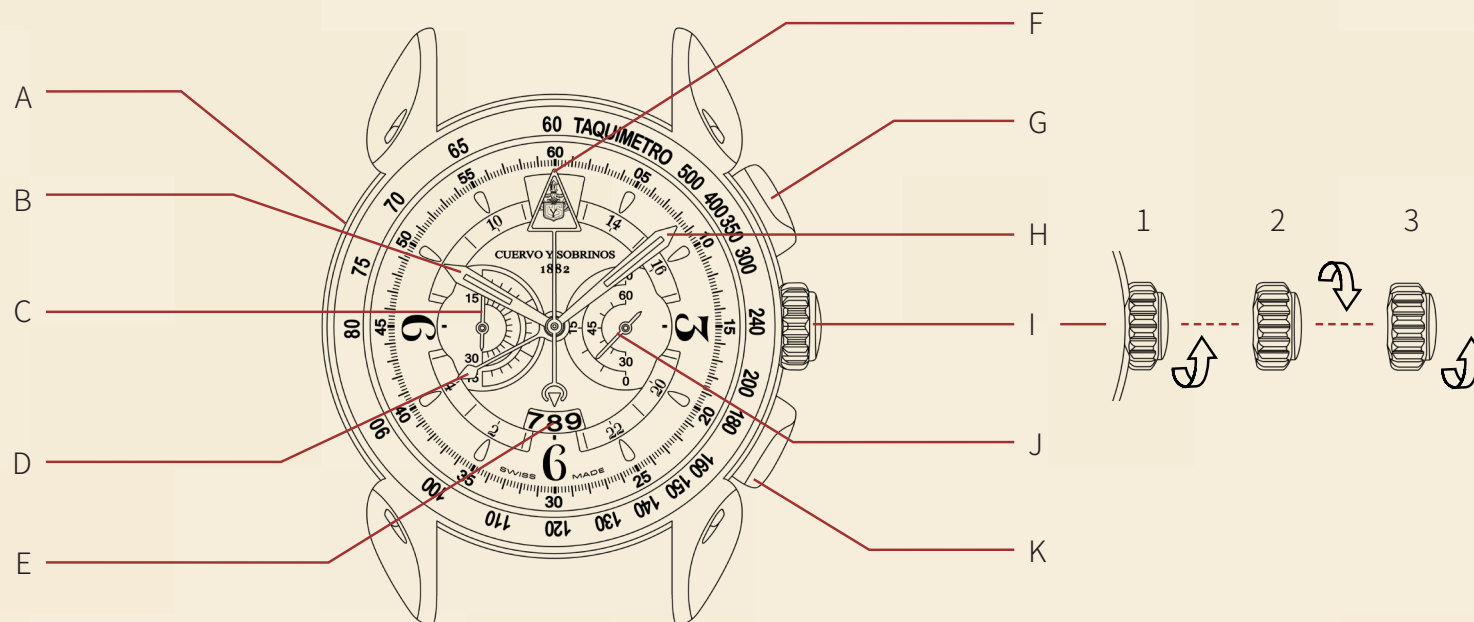
G - プッシュボタンA

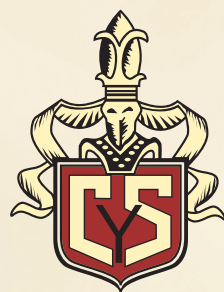
H - 分針

I - リューズ

J - 秒針

K - プッシュボタンB





www.cuervoysobrinos.com